

# POSTANOWIENIE

Dnia 18 grudnia 2012 roku

Sąd Apelacyjny w Poznaniu, Wydział I Cywilny

w składzie następującym:

Przewodniczący: SSA Jerzy Geisler (spr.)

Sędziowie: SA Mariola Głowacka

SA Piotr Górecki

po rozpoznaniu w dniu 18 grudnia 2012 roku

na posiedzeniu niejawnym

sprawy z powództwa **J. W.**

przeciwko (...) **spółce z ograniczoną odpowiedzialnością Fabryce (...) z siedzibą w Ł.**

w przedmiocie wniosku wierzyciela o przyznanie kosztów postępowania zabezpieczającego

na skutek zażalenia pozwanego

na postanowienie Sądu Okręgowego w Poznaniu

z dnia 30 sierpnia 2010 roku, sygn. akt: IX Gc 340/09

**postanawia:**

- 1. zmienić zaskarżone postanowienie w ten sposób, że wniosek o nadanie klauzuli wykonalności oddala,**
- 2. odstępuje od obciążenia wierzyciela kosztami postępowania zażaleniowego w całości.**

**SSA M. Głowacka SSA J. Geisler SSA P. Górecki**

## UZASADNIENIE

Zaskarżonym postanowieniem Sąd Okręgowy nadał klauzulę wykonalności na postanowienie tegoż Sądu z dnia 9 sierpnia 2010 roku, w którym zasądzone od dłużnika – (...) sp. z o.o. Fabryka (...) z siedzibą w Ł. na rzecz wierzyciela – J. W. kwotę 7.269,00 zł tytułem kosztów postępowania zabezpieczającego.

Zażalenie na powyższe postanowienie złożył pozwany, zaskarżając je w całości i wnosząc o jego zmianę poprzez oddalenie wniosku o nadanie klauzuli wykonalności oraz o zasądzenie od wierzyciela na swoją rzecz kosztów procesu, w tym kosztów zastępstwa procesowego według norm przepisanych.

Zaskarżonemu orzeczeniu zarzucił naruszenie art. (...)–21 i art. (...)–7 Francuskiego Kodeksu Handlowego w zw. z art. 15, art. 17 i art. 20 Rozporządzenia Rady (WE) nr 1346/2000 z dnia 29 maja 2000 roku w sprawie postępowania upadłościowego poprzez nadanie klauzuli wykonalności postanowieniu zasądzającemu od dłużnika na rzecz wierzyciela kwoty 7.269,00 zł tytułem zwrotu kosztów postępowania zabezpieczającego, przeciwko któremu – z uwagi na wszczęcie w dniu 1 października 2008 roku przez Sąd Handlowy w M. we Francji postępowania sauvegarde (postępowania upadłościowego wymienionego w załączniku A do Rozporządzenia), w którym został zawarty w dniu

20 lipca 2009 roku układ ze wszystkimi wierzycielami – nie jest możliwe, zgodnie z przepisami Francuskiego Kodeksu Handlowego prowadzenie jakiegokolwiek postępowania, zmierzającego do uzyskania przez wierzyciela objętego układem zaspokojenia wierzytelności w sposób inny, niż zgodny z postanowieniami tegoż układu, w związku z tym także kosztów sądowych, zasądzonych w sprawach prowadzonych w celu zabezpieczenia oraz egzekwowania w/w wierzytelności.

### **Sąd Apelacyjny zważył, co następuje:**

Zażalenie pozwanego zasługiwało na uwzględnienie.

W sprawie bezspornym jest, że w dniu 1.10.2008 r. Sąd Handlowy w M. we Francji, uznając się za właściwy w rozumieniu art. 3 ust. 1 Rozporządzenia Rady ( WE ) nr 1346/2000 wszczął przeciwko dłużnikowi postępowanie upadłościowe ( sauvegarde ).

Zgodnie z art. 16 Rozporządzenia wszczęcie postępowania upadłościowego przez sąd Państwa Członkowskiego podlega uznaniu we wszystkich pozostałych Państwach Członkowskich z chwilą, gdy orzeczenie stanie się skuteczne w Państwie wszczęcia postępowania.

W myśl art. 4 Rozporządzenia dla wszczęcia postępowania upadłościowego, sposobu jego prowadzenia i ukończenia właściwe jest prawo Państwa Członkowskiego, w którym zostało ono wszczęte.

W związku z tym ocena skutków, jakie wywołuje wszczęcie postępowania sauvegarde uregulowana jest przez właściwe przepisy prawa francuskiego, a konkretnie Francuskiego Kodeksu Handlowego. Zgodnie z tymi przepisami, po dniu wydania orzeczenia wszczynającego postępowanie sauvegarde nie jest możliwe prowadzenie ani wszczynanie przez wierzycieli jakichkolwiek postępowań sądowych przeciwko dłużnikowi ( art. (...) -21 ). Reguła ta dotyczy także roszczeń powstałych przed dniem wszczęcia postępowania sauvegarde. Ponadto art. (...) -7 zabrania dokonywania jakichkolwiek płatności na rzecz wierzycieli po dniu wszczęcia postępowania sauvegarde.

Zgodnie z art. 20 ust. 1 Rozporządzenia, wierzyciel, który po wszczęciu postępowania upadłościowego, określony w art. 3 ust. 1 w jakikolwiek sposób, w szczególności w drodze postępowania egzekucyjnego, zostaje zaspokojony całkowicie lub częściowo z przedmiotu należącego do masy znajdującego się w innym Państwie Członkowskim, jest zobowiązany, z zastrzeżeniem art. 5 i 7, do zwrotu zarządcy otrzymanego zaspokojenia.

Powyższe prowadzi do wniosku, że prowadzenie wobec dłużnika postępowania upadłościowego sauvegarde, według przepisów prawa francuskiego, stanowiło przeszkodę do nadania postanowieniu z dnia 9.08.2010 r. sądowej klauzuli wykonalności.

Mając na uwadze powyższe Sąd Apelacyjny zmienił zaskarżone postanowienie i wniosek o nadanie klauzuli wykonalności oddalił. - art. 386 § 1 k.p.c. w zw. z art. 397 § 2 k.p.c. i art. 13 § 2 k.p.c.

O kosztach postępowania zażaleniowego orzeczono w myśl art. 102 kpc.

**SSA M. Głowacka SSA J. Geisler SSA P. Górecki**